



**CHINESE A1 – HIGHER LEVEL – PAPER 2**  
**CHINOIS A1 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 2**  
**CHINO A1 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 2**

Monday 21 November 2005 (morning)  
Lundi 21 novembre 2005 (matin)  
Lunes 21 de noviembre de 2005 (mañana)

2 hours / 2 heures / 2 horas

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the Part 3 works you have studied. You may include in your answer a discussion of a Part 2 work of the same genre if relevant. Answers which are not based on a discussion of at least two Part 3 works will not score high marks.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Traitez un seul sujet de composition. Vous devez baser votre réponse sur au moins deux des œuvres de la 3<sup>e</sup> partie que vous avez étudiées. Le cas échéant, vous pouvez inclure dans votre réponse une discussion sur une œuvre du même genre littéraire étudiée dans la 2<sup>e</sup> partie du programme. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la 3<sup>e</sup> partie n'obtiendront pas une note élevée.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Elija un tema de redacción. Su respuesta deberá basarse en al menos dos de las obras estudiadas en la Parte 3. Se podrán hacer comentarios sobre una obra de la Parte 2 del mismo género, si fuera necesario. Las respuestas que no incluyan una discusión sobre al menos dos obras de la Parte 3 no recibirán notas altas.



**CHINESE A1 – SIMPLIFIED VERSION**

**CHINOIS A1 – VERSION SIMPLIFIÉE**

**CHINO A1 – VERSIÓN SIMPLIFICADA**

从下列各类问题中任选一题来回答。答案必须至少以第三部分所学过的两部作品为基础。在适当的情况下，你也可对第二部分同类体裁的一部作品加以引证。答案里所引用的例子若不是出自第三部分的那两部或更多的作品，将不会获得高分。

## 散文

### 1. 任 选 一 题

- (a) “意象可大可小，只要情真，便可成为意境。”

就意境的创造及其所产生的艺术效果，试对所选作品进行比较分析。

- (b) “散文作家专注于展示人的生命体验、精神境界，表现主体对心灵世界的重构。”

所选作品是如何体现这一点的？

## 诗歌

### 2. 任 选 一 题

- (a) “优秀的诗篇常常给人以纵横交错的时空感，并使这种时空感得到形象化表现。”

围绕上述观点，试对所选诗人作一比较分析。

- (b) “一首诗，如果在结构安排上有独到之处，就能感染读者、打动读者。”

所选诗人是如何对作品的结构进行安排的？请作一比较分析。

## 戏剧

### 3. 任选一题

- (a) “剧本的难处在于，如何将社会历史背景在舞台上得到体现。”  
所学作品运用了哪些方法来体现其社会历史背景的？
- (b) “优秀的剧作家在设计戏剧冲突时，往往在表现外部冲突的同时，深入到人物的内心世界，刻画其内心的矛盾冲突。”  
所学作品是如何将上述两种冲突相接合的？有何效果？

## 长篇小说

### 4. 任选一题

- (a) “小说在某种程度上可以说是细节的艺术，它的细节只有在真实的基础上并且富有创意，才能具有较强的艺术感染力。”  
就细节的运用及其作用，试对所选作家进行比较分析。
- (b) “小说主人公的出场方式，为读者理解他/她在整部作品中的性格特色，常常有着画龙点睛的效果。”  
围绕上述论点，试对所学作品进行比较分析。

## 中短篇小说集

### 5. 任选一题

- (a) “中短篇小说的特征之一，便是它们能给阅读者留下巨大的想象空间。”结合所学作品，试对上述论点进行分析。
- (b) “故事虽然描写的是一个或几个人的生活，但给读者展现的却是一个世界。”所选作品在何种程度上体现出了这一点？请对它们作一比较分析。

## 综合题

### 6. 任选一题

- (a) “一个作家在观察、体验和感受人生时，应当比所有人的立点更高，更具有‘人’性。”所选作家在其作品中是如何体现这一点的？围绕上述论点，请对这些作品作一比较分析。
- (b) “作品中，展现在读者面前的，不仅是平淡而真实的人生，而且是流露着作者个性特点的情感世界。”根据上述论点，试对所学作品作一比较分析。
- (c) “杰出的作家往往能通过自己的笔，把生活中那些平淡的、不为人所注意的东西变得饶有兴味。”所选作家在其作品中是如何将生活的平淡化为艺术的神奇的？有何效果？
- (d) “艺术象征的最典型的形式就是隐喻和寓意。隐喻是让形象暗含着某种意指，寓意是通过形象说明某种意指。”所选作家是如何将象征这一艺术手法应用于自己作品中的？效果怎样？

CHINESE A1 – TRADITIONAL VERSION

CHINOIS A1 – VERSION TRADITIONNELLE

CHINO A1 – VERSIÓN TRADICIONAL

從下列各類問題中任選一題來回答。答案必須至少以第三部分所學過的兩部作品為基礎。在適當的情況下，你也可對第二部分同類體裁的一部作品加以引證。答案裏所引用的例子若不是出自第三部分的那兩部或更多的作品，將不會獲得高分。

## 散文

### 1. 任選一題

- (a) “意象可大可小，只要情真，便可成為意境。”  
就意境的創造及其所產生的藝術效果，試對所選作品進行比較分析。
- (b) “散文作家專注于展示人的生命體驗、精神境界，表現主體對心靈世界的重構。”  
所選作品是如何體現這一點的？

## 詩歌

### 2. 任選一題

- (a) “優秀的詩篇常常給人以縱橫交錯的時空感，並使這種時空感得到形象化表現。”  
圍繞上述觀點，試對所選詩人作一比較分析。
- (b) “一首詩，如果在結構安排上有獨到之處，就能感染讀者、打動讀者。”  
所選詩人是如何對作品的結構進行安排的？請作一比較分析。

## 戲劇

### 3. 任選一題

- (a) “劇本的難處在於，如何將社會歷史背景在舞臺上得到體現。”  
所學作品運用了哪些方法來體現其社會歷史背景的？
- (b) “優秀的劇作家在設計戲劇衝突時，往往在表現外部衝突的同時，深入到人物的內心世界，刻畫其內心的矛盾衝突。”  
所學作品是如何將上述兩種衝突相接合的？有何效果？

## 長篇小說

### 4. 任選一題

- (a) “小說在某種程度上可以說是細節的藝術，它的細節只有在真實的基礎上並且富有創意，才能具有較強的藝術感染力。”  
就細節的運用及其作用，試對所選作家進行比較分析。
- (b) “小說主人公的出場方式，為讀者理解他/她在整部作品中的性格特色，常常有著畫龍點睛的效果。”  
圍繞上述論點，試對所學作品進行比較分析。

## 中短篇小說集

### 5. 任選一題

(a) “中短篇小說的特徵之一，便是它們能給閱讀者留下巨大的想像空間。”  
結合所學作品，試對上述論點進行分析。

(b) “故事雖然描寫的是一個或幾個人的生活，但給讀者展現的卻是一個世界。”

所選作品在何種程度上體現出了這一點？請對它們作一比較分析。

## 綜合題

### 6. 任選一題

(a) “一個作家在觀察、體驗和感受人生時，應當比所有人的立點更高，更具有‘人’性。”

所選作家在其作品中是如何體現這一點的？圍繞上述論點，請對這些作品作一比較分析。

(b) “作品中，展現在讀者面前的，不僅是平淡而真實的人生，而且是流露著作者個性特點的情感世界。”

根據上述論點，試對所學作品作一比較分析。

(c) “傑出的作家往往能通過自己的筆，把生活中那些平淡的、不為人所注意的東西變得饒有興味。”

所選作家在其作品中是如何將生活的平淡化為藝術的神奇的？有何效果？

(d) “藝術象徵的最典型的形式就是隱喻和寓意。隱喻是讓形象暗含著某種意指，寓意是通過形象說明某種意指。”

所選作家是如何將象徵這一藝術手法應用於自己作品中的？效果怎樣？